

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 60 (1973)  
**Heft:** 10: Radio- und Fernsehstudios

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

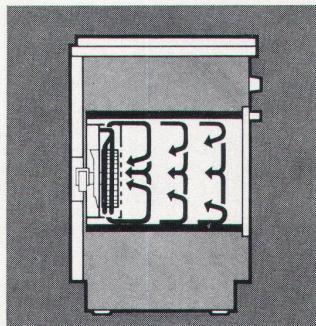
# Der neue Heissluft-Backofen von Bauknecht verschmutzt nicht mehr!

Deshalb muss er (auch nach dem grössten Braten)

## nicht mehr gereinigt werden

(weder katalytisch noch pyrolytisch)

Die vollkommen neuartige, sensationelle Problemlösung von Bauknecht erfüllt allen Hausfrauen einen grossen Wunsch!



### Saubерkeit von Anfang an

Im Heissluft-Backofen des neuen Einbau- oder Standherd-Modells arbeitet aktive Heissluft. Ein Gebläse an der Backofen-Rückwand wälzt erhitzte Luft etwa 40 mal in der Minute um, so dass der Braten oder das Backgut ringsum von Heissluft umspült wird. Wie ein Föhn bläst ein Ventilator heisse Luft an Braten oder Kuchen. Und das bedeutet: Intensiv gelenkte Heissluft muss nicht so hoch temperiert sein, wie die (lediglich abstrahlende) Hitze bei herkömmlichen Backöfen.

Wenn aber die Temperatur nicht so hoch ist, kann das im Bratgut enthaltene Wasser nicht schlagartig verdunsten und die umgebenden Fett-Teilchen mit sich reißen.

Dann kann aber das Fett auch nicht spritzen.  
Und wenn das Fett nicht spritzt, kann es nicht «anbrennen».

Deshalb bleiben die Backofenwände sauber

Der Servietten-Test beweist:  
der Heissluft-Backofen bleibt beim Backen und Braten sauber!



Es scheint unmöglich — aber es ist so. Der Servietten-Test beweist es: Selbst der grösste Braten verschmutzt die Backofenwände nicht. Für diesen aufschlussreichen Test wurde eine Wand des Heissluft-Backofens mit einer weissen Serviette verkleidet. Nach dem Braten ist bewiesen: dieser Backofen bleibt sauber. Auf der Serviette sind keine Spritzflecken zu sehen.

Im Heissluft-Backofen: Backen auf 4 Blechen gleichzeitig. Auch das ist neu!

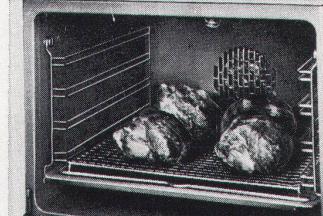


Der Backofen, der immer sauber bleibt, ist eine Sensation für sich. Aber die neuen Modelle bieten noch mehr Vorteile.



Praktische Wahlstellen für 5 Temperaturbereiche. Man kann alles vergessen, was man bisher über die verschiedenen Brat- und Backtemperaturen wissen musste. Einfach die entsprechende Wahlstaste drücken — schon nach wenigen Minuten herrscht im Backofen die richtige Temperatur.

Voll ausnutzbarer Bratrost.



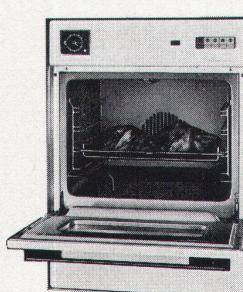
Das kann auf dem Bratrost alles auf einmal gebraten werden: zum Beispiel 4 grössere Fleischstücke. Oder 6 Entrecôtes. Oder 8 Filets. Oder 12 Würste. Oder 2 grosse Poulets, Enten usw.

**Vorteile beim Backen und Braten:**

Keine aufdringlichen Bratgerüche  
Kein Anbrennen  
Kein Wenden und Begießen mehr  
Vollraum-Nutzung  
Sofort-Temperatur  
Vorheiz-Zeiten gibt es nicht mehr  
Ideal für Diät-Kost  
Fleisch kann ohne Fett gegart oder gedünstet werden.  
Bessere Energieausnutzung  
Zeit sparen



Standherd mit Heissluft-Backofen LVR 34  
Preis Fr. 1690.—



Heissluft Einbaubackofen EBK 76  
Schweizer Norm-Masse  
Preis Fr. 1450.—

### COUPON

Ich wünsche die ausführliche Dokumentation über die neuen Bauknecht Heissluft-Backöfen

Frau/Frl./Herr \_\_\_\_\_  
Name \_\_\_\_\_  
Strasse \_\_\_\_\_  
PLZ./Ort \_\_\_\_\_

Bauknecht AG  
5705 Hallwil, Tel. (064) 54 17 71

**Bauknecht**  
weiss, was Frauen wünschen!



# Die Stadt im Soltran Spiegel

Auch Ihre Stadt kann sich, samt Himmel, Wolken, Fluss und Gärten, in Fensterfassaden widerspiegeln. Denn Boussois hält für Baufachleute eine reiche Auswahl spiegelnder Doppelverglasungen bereit. Jetzt auch, erstmals in Europa, sogar Silber.

Soltran Silber ist den grauen oder metallisierenden Verglasungen weitaus überlegen. Ihr Reflexions- und Isolationsvermögen verhindert bei tiefstehender Sonne und Schnee jede Blendwirkung; lässt es doch nur jene 50% der Strahlen durch, die man als angenehm hell empfindet.

Mit 1,5 statt 2,6 kcal liegt die Wärmedurchgangszahl

von Soltran um 44% tiefer als bei gewöhnlicher Doppelverglasung. Mag es draussen kalt oder heiss sein, man kann direkt am Fenster arbeiten, ohne zu frösteln oder zu schwitzen. Zum Vorteil der Raumausnutzung.

66 bis 81% der Wärmestrahlen werden reflektiert. Dies entlastet im Sommer die Klimaanlage so sehr, dass sich Soltran in wenigen Jahren bezahlt macht. Zudem beträgt die Dämpfung des Außenlärms bis zu 33 db.

Mit Soltran erlaubt Boussois den Architekten, die Innenräume sinnvoller zu gestalten und zugleich das Strassenbild durch faszinierende Spiegel-landschaften zu beleben.

**BOUSSOIS**  
**SOLTRAN**

Wenn Sie eine Dokumentation erhalten wollen, senden Sie bitte diesen Abschnitt an CRYSTAL AG, Giärnischstrasse 9, 8800 Thalwil/Schweiz. Tel. 01/720 78 14

Name \_\_\_\_\_  
Firma \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_  
Telefon \_\_\_\_\_



Feuchtwischgeräte



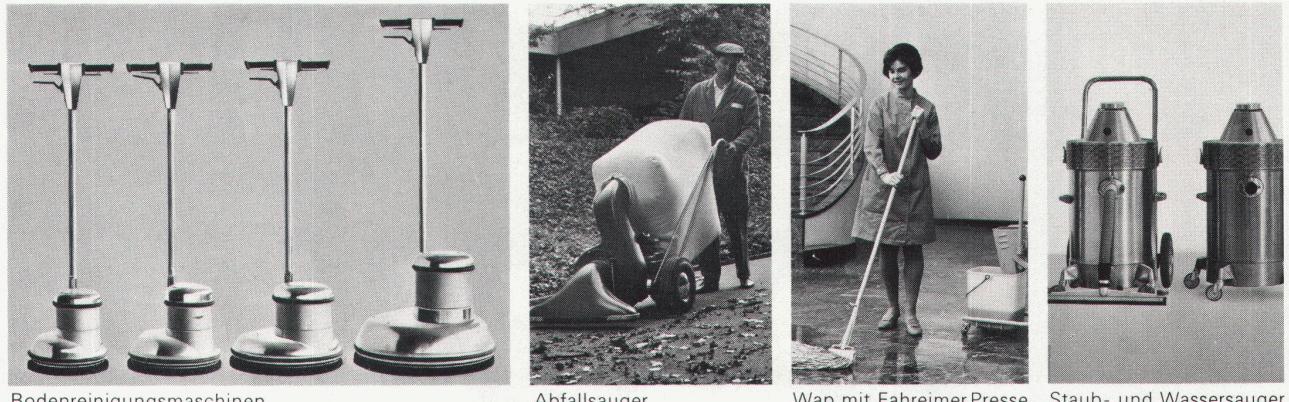
Shampooiermaschine



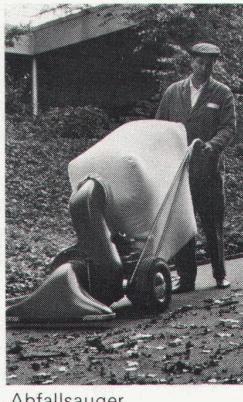
Chemotechnische Produkte



Teppichreinigungsgeräte



Bodenreinigungsgeräte



Abfallsauger



Wap mit Fahreimer, Presse



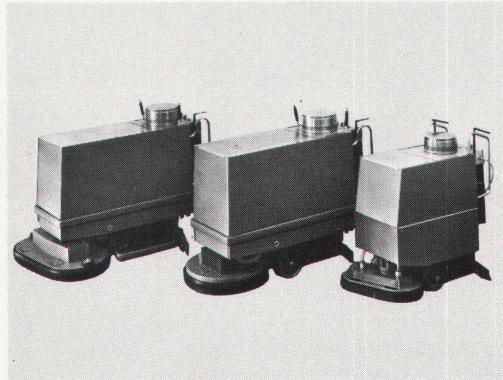
Staub- und Wasserauger



Handwischmaschine



Motorwischmaschine



Reinigungsautomaten



Transportgeräte

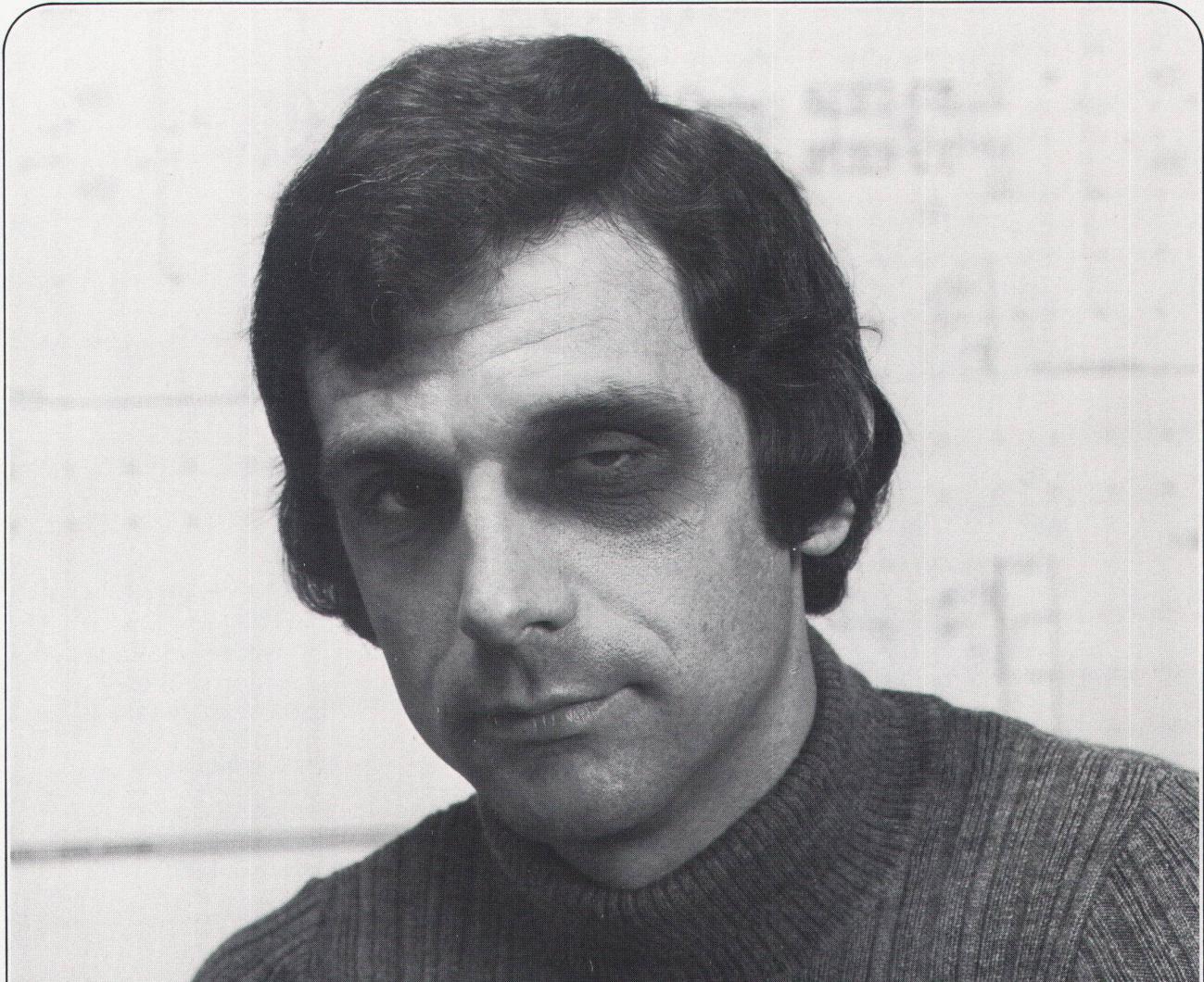
# Das vollständige Programm für rationelle Reinigung

Das Resultat einer mehr als 25jährigen spezialisierten Tätigkeit. Auch Sie können von unserer Erfahrung profitieren und unsere Beratung in Anspruch nehmen. Kostenlos und für Sie unverbindlich. Auf Wunsch senden wir Ihnen gerne auch den neuen Sammelkatalog. Sie können ihn telefonisch oder mit einer Postkarte verlangen.

**servo**  
**wetrok**  
löst Ihre Reinigungsprobleme

**Diethelm & Co. AG**, Eggbühlstrasse 28, 8052 Zürich, Tel. 01 50 30 30

# Hassler schützt vor "Blauen Wundern"



Bei der Projektierung wird mit der Budgetierung von Wand und Boden über gar manches entschieden. Wieviele Personen sich mit wievielen Quadratmetern wie lange abmühen, also

Reinigung zum Beispiel. Oder die Leberisdauer, Qualität, das Material, den Komfort

Damit schon bei der Budgetierung nichts «schiefläufen» kann, haben wir unsere

Beratungs-, Informations- und Kalkulations-Services mit Fachleuten, die viel mehr als nur Preise kennen. Schall- und Wärmeisolation, Brennbarkeit, Lichtechnik und vieles vieles mehr. Technische

Informationen, die bereits bei der Projektierung nützlich sind. Über das Hassler-Sortiment werden Sie stets gründlich und objektiv informiert. Darum vor jeder Projektierung die

## **Beratungs-, Informations- und Kalkulations-Services von Hassler**



# **HASSLER**

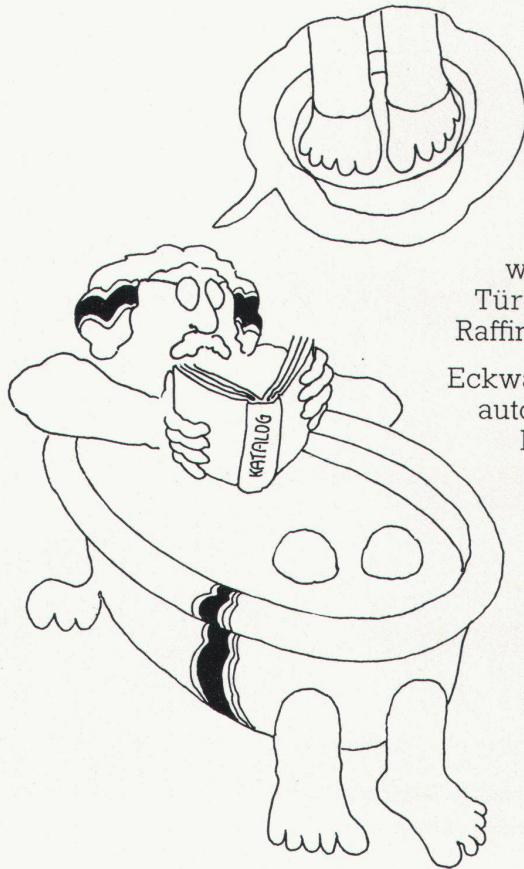
Für jedes Boden- und Wand-Problem die richtige Lösung:  
das Hassler-Sortiment

Spann- und Auslegeteppiche, textile Plattenbeläge, grosses permanentes Bodenbelags-Lager, Orientteppiche, Hassler-Hotel-Sortiment, Wandbeläge.

Das Hassler-Sortiment ist beim Fachhandel in der ganzen Schweiz erhältlich. Besuchen Sie die Showrooms in Aarau, St. Gallen, Lausanne und Rivera TI.

Hans Hassler AG,  
Kasinostrasse 19, 5001 Aarau,  
Tel. 064/228591/222185

# Sanitas. Hilft Probleme lösen.



Grosse Probleme. Kleine Probleme. Und Probleme, die bei näherem Hinsehen gar keine sind. Probleme, wie sie sich bei Umbauten stellen. Wir haben die Apparate dafür. Kleinraumwannen. Mehrzweckwannen. Schrägwannen, damit Sie ein Bad haben und doch die Tür öffnen können.

Raffiniert, nicht wahr?

Eckwaschtische haben wir auch. Und Kleinwaschautomaten, die sich beinahe überall hinstellen lassen. Ebenso haben wir gelernt, verwinkelte Küchen einzurichten. (Wir wollen schliesslich den Baumeistern von dazumal nicht ankreiden, dass sie noch nicht viel von Normen wussten.)

Wie gesagt: wir helfen, Probleme zu lösen. Die eigentlichen Problemlöser aber sind die Architekten. Die Installateure. Leute mit Köpfchen, die wissen, wo sie was finden. Leute mit Köpfchen haben auch unseren Katalog. Wo alles drin steht. Über Mehrzweckwannen, Kleinraumwannen ...

«Kundendienst!» werden Sie sagen. Sicher. Aber eigentlich ist es mehr. Bei der Sanitas brauchen Sie noch gar nicht unbedingt Kunde zu sein, um unsere Fachleute beiziehen zu können. Eine gute Problemlösung bringt oft einen guten Kunden. Ganz von selber. Damit sind wir gross geworden.

Ihr Sanitär-Grossist mit dem  
persönlichen Service

# sanitas

Sanitäre Apparate, Sauna, Küchen

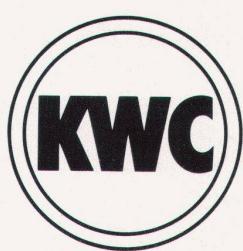
8031 Zürich, Limmatplatz 7, 01 425454   3018 Bern-Bümpliz, Bahnhöheweg 82, 031 551011  
9000 St. Gallen, Sternackerstr. 2, 071 224005   4000 Basel, Kannenfeldstr. 22, 061 435550

# neomix

Die KWC-Mischer von heute sind die Armaturen von morgen.



Zum Beispiel der neue Bademischer: Höchster Bedienungskomfort. Kostensparend.  
Ideal auch zum Duschen. Mit automatischer Rückstellung von Brause auf Wanne: keine unfreiwilligen Duschen  
mehr, keine Rückflussverhinderer nötig. Drehbare Mundstücke dämpfen die Einlaufgeräusche.



Aktiengesellschaft  
Karrer, Weber & Cie.  
Armaturenfabrik,  
Metallgiesserei, Warmpresswerk  
5726 Unterkulm / Schweiz  
Telefon 064 / 461144

Verkaufsbüros in Zürich, Bern, Basel, Lausanne und Bellinzona



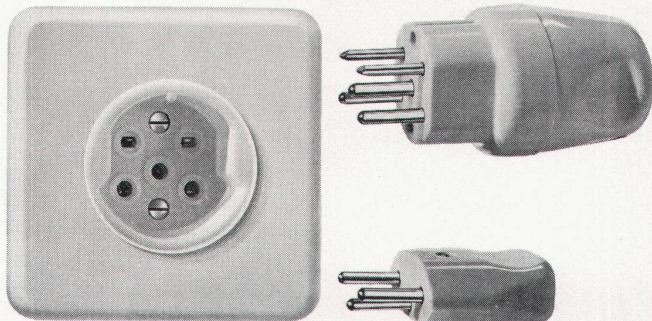
Für Armaturen ist KWC der richtige Partner.

---

**Meistens sind Stromzapfstellen nur  
für ein Spannungssystem ausgelegt.**

**Es sei denn, es wären  
Feller-Universal-Steckdosen.**

---



Die Feller-3/5-pol-Universal-Steckdose zum Beispiel bietet unter allen Hausinstallations-Steckkontakte die grösste Freizügigkeit für den Anschluss von Apparaten: Ob Kleinapparate bis 2,2 kVA oder Grossapparate bis 6,5 kVA, sie alle können angeschlossen werden. Ob 220V (2 P+E) oder 380 V (3 P+N+E), ob Einphasen- oder Drehstrom, ob in der Werkstatt, dem Labor oder der Küche, die Feller-Universal-Steckdose bietet immer ideale Anschlussmöglichkeiten.

Aber Technik erschöpft sich bei Feller nicht in sich selbst: Das Feller-3/5-pol-Steckkontaktsystem stellt eines der elegantesten installationstechnischen Erzeugnisse dar.

Die mit Feller-Produkten ausgerüsteten Anlagen werden nicht nur heute, sondern auch in Zukunft ihre Sicherheit und Problemlosigkeit behalten.

Das ist das Resultat des bewährten Feller-Prinzips: ständige Weiterentwicklung, Qualitätsarbeit, umfassendes Programm und modernes Design.

---

Adolf Feller AG, 8810 Horgen, Tel. 01 725 65 65




---

**ein Name und ein Prinzip für die Praxis**

---